

Apropar Caterina Albert a tots els públics

S'aprofita la inauguració dels jardins del Clos del Pastor per presentar "Petita història de Caterina Albert"

Cristina Vilà Bartis

L'Escala | 31.03.23 | 07:00



PUBLICITAT



Kia Ceed deportividad que inspira.

El compacto de Kia más deportivo.

sponsored by: KIA

[READ MORE](#)

Victor Català escrivint en el llibre. / PILARÍN BAYÉS

El temps no minva la grandesa de la figura de l'escriptora **Caterina Albert Paradís**. Tot al contrari. Molt ajuda els esforços que es fan des de l'Escala per projectar el seu nom. Així, per exemple, aquest cap de setmana, la Càtedra Víctor Català d'estudis sobre el modernisme organitza una **taula rodona entorn de les traduccions** que ha generat l'obra de l'escalenca i, diumenge, s'inauguren els **jardins del Clos del Pastor**, acabats de rehabilitat, tot presentant el llibre **Petita història de Caterina Albert i Paradís**. **Victor Català** escrit per **Lurdes Boix** i il·lustrat per la incombustible **Pilarín Bayés**. Ambdues creadores seran presents a l'acte, obert a tothom.



EMPORDÀ

van mantenir-lo obert al públic. Fa uns pocs anys, Albert va cedir-lo a l'Ajuntament i ara es culmina la tercera de les quatre fases de rehabilitació que acabaran amb la museïtzació de l'espai interior. Aquest diumenge, doncs, s'aprofita per inaugurar els jardins amb la presentació d'aquest conte que serveix, segons Boix, per "fer més accessibles els fons del museu, és a dir, per a tots els públics". Ja tenien en ment fer un conte de Caterina Albert i veient l'èxit de l'anterior -Petita història de la Festa de la Sal- van decidir posar el fil a l'agulla tot coincidint amb l'elaboració d'un vídeo que s'estrenarà quan obri les portes el museu. En el conte, protagonitzat pels reconeixibles dibuixos de Pilarín Bayés, és la mateixa Caterina Albert la que narra la seva existència i el vincle amb el món literari. El conte s'ha editat en català i les versions en castellà, francès i anglès es poden descarregar amb un QR.

L'altre acte vinculat a l'escriptora tindrà lloc dissabte a les 12 del migdia a l'Alfolí de la Sal. Es tracta d'una taula rodona que vol donar visibilitat a la tasca de les traductores, sobretot aquelles que s'han encarat els darrers anys amb els textos de Caterina Albert. Es tracta de Nicole d'Amonville, que ha traduït la novel·la *Solitud* (Soledad, Trotalibros, 2021) i el recull de relats *La púa de rastrillo* (Club Editor, 2021), i Lourdes Sánchez, que ha traduït el monòleg *La infanticida* en una versió bilingüe català/castellà (Esdrújula Ediciones, 2022). La tercera veu, i qui conduirà la taula, és la directora de la Càtedra Víctor Català, Margarida Casacuberta. En aquest sentit, la xerrada posarà de manifest com, en els darrers anys, s'han publicat diverses traduccions al castellà d'obres de Víctor Català, que han contribuït al coneixement de l'obra de l'escriptora entre nous públics lectors.

Les 7 coses que no sabies que podies ficar a la rentadora



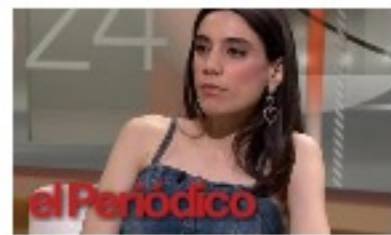
2023-07-04

El secret més ben guardat dels japonesos: això és el que els manté sempre prim



2023-07-04

L'Antic Teatre desmenteix les acusacions de l'escriptora Juana Dolores: «És tan impossible ...



Contingut patrocinat

Cooperativa de Garriguella, seixanta anys evolucionant per aconseguir l'excel·lència



2023-07-01

Ana Obregón genera una enorme preocupació per la seva salut mental en publicar una frase ...



Contingut patrocinat

Pere Guardiola presenta dos nous vins ecològics a la Mostra del Vi de l'Empordà



PUBLICITAT